

## Informations communales (suite) :

### PUERICULTRICE

Depuis le 1<sup>er</sup> juin, la puéricultrice du Conseil Départemental qui intervient sur la commune de Niederroedern est Mme Sophie HOLLENDER.

- Les consultations nourrissons ont lieu sur rendez-vous au Centre Médico-Social de SELTZ, 1b rue du Général Schneider, tous les 1<sup>ers</sup> jeudis du mois.
- Les permanences ont lieu tous les jeudis de 10h30 à 12h00 à la même adresse.

### PROMOTION DES MANIFESTATIONS ASSOCIATIVES

En complément de vos annonces publiées dans le bulletin municipal chaque mois, chaque association peut faire la promotion de ses manifestations en s'adressant à l'Office du tourisme du Pays de Seltz-Lauterbourg, 2 avenue du Général Schneider à Seltz, tél : 03.88.05.59.79

### OUVERTURE DE LA SOUS-PREFECTURE D'HAGUENAU-WISSEMBOURG

Tous les matins de 8h00 à 11h30. Les lundis après-midi de 13h00 à 15h30.

### OUVERTURE DE LA TRESORERIE DE SELTZ-LAUTERBOURG

À compter du 4 juillet 2016, la Trésorerie sera ouverte lundi, mardi et jeudi de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 16h00.

### OUVERTURE DE LA DECHETTERIE DE WINTZENBACH

Horaires d'été du 1er avril au 30 septembre de 9h à 12h et de 14h à 17h30.

## En juillet-août à Niederroedern et environs :

**Début juillet** : Retransmission sur grand écran au FCN des demi-finales et de la finale de l'Euro 2016.

**Samedi 9 juillet** : Grand ramassage de papiers organisé par le FCN. Une benne sera à disposition en face de la MTL du 8 au 11 juillet, et les jeunes du FCN passeront dans les rues le **samedi matin** pour ramasser les cartons/journaux que vous aurez déposés sur vos trottoirs.

**Dimanche 10 juillet** : Sortie randonnée pédestre ouverte à tous. RDV à 9h00 près du bac de SELTZ pour découvrir le circuit « curiosités au bord des eaux » (balisé anneau vert par le CV). Distance : 8km - durée : 2h½ - Accès Libre - Plus d'infos : 03 88 05 59 79

**Mercredi 13 juillet** : Fête Nationale. Venez tous faire la fête au club house de football à partir de 19h00. Au programme :  
- distribution des 14 juillet wecks  
- animation musicale et dansante  
- le traditionnel feu d'artifice + lanternes volantes  
- petite restauration : boissons à 1€, saucisses/merguez/knacks à 2,50€, cafés/gâteaux à 1€

**5 au 7 août** : MESSTI organisé par le FCN.

Envoyez vos suggestions à l'adresse [bulletin.niederroedern@gmail.com](mailto:bulletin.niederroedern@gmail.com)



## Conseil Municipal du 16 juin 2016

### 1. TRANSFORMATION ET EXTENSION DE LA MAIRIE

#### a) MODIFICATION DE LA DÉLIBÉRATION DU 13 AVRIL 2016 POINT 2

<u>Lot n° 1 Démolition / Gros œuvre</u>	<u>Montant HT</u>
MULLER & FILS 29 rue du Tilleul 67250 HOFFEN (au lieu de 86 528,09 €)	86 528,06 €
<u>Lot n° 3 Couverture tuiles - zinc / Etanchéité / Bardage</u>	
AUGST 6 rue de l'Artisanat 67350 NIEDERMODERN (au lieu de 57 090,09 €)	52 806,77 €
<u>Lot n° 7 Plâtrerie / Faux plafond</u>	
GEISTEL 3 rue des Pionniers 67120 DUTTLENHEIM (au lieu de 41 884,00 €)	41 789,05 €

#### b) ATTRIBUTION DU MARCHÉ LOT N° 6 MUR RIDEAU / PROTECTION SOLAIRE

Décision reportée à une séance ultérieure (phase de négociation en cours).

### 2. LOTISSEMENT LES MERLES 5<sup>EME</sup> TRANCHE

#### a) ATTRIBUTION DE LOTS

Lot n° 7 B : M. KLEIN Jonathan et Mlle FOURNIER Marylou, 6 rue des Vignes / MOTHERN  
Lot n° 22 : M. KARL Julien, 47 rue de Bellac / NIEDERROEDERN

#### b) NUMÉROTATION DE RUE

Attribution du n° 6 rue des Vignes pour le lot n° 7 B. Points adoptés à l'unanimité.

### 3. RÉCUPÉRATION DES CHARGES 2013/2015 LOGEMENT COTE GAUCHE 4 RUE FREDERIQUE BRION

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, se prononce défavorablement à la demande d'annulation du restant dû de 983,41 €.

### 4. CRÉATION D'UN POSTE D'AGENT CONTRACTUEL AU SECRÉTARIAT DE LA MAIRIE DANS LE CADRE D'UN CONTRAT D'ACCROISSEMENT TEMPORAIRE D'ACTIVITÉ

Pour une durée hebdomadaire de 20 heures. Adopté à l'unanimité.

### 5. ACCESSIBILITÉ DE LA BIBLIOTHÈQUE - DEMANDE D'UNE AIDE FINANCIÈRE AU TITRE DE LA RÉSERVE PARLEMENTAIRE

Le Conseil Municipal sollicite à l'unanimité une subvention de 1 500 € auprès du Sénateur André REICHARDT au titre de la Réserve parlementaire.

### 6. RÉHABILITATION DU LOGEMENT COMMUNAL 4 RUE FRÉDÉRIQUE BRION (DROITE) – DEMANDE D'UN FONDS DE CONCOURS AUPRÈS DE LA COMMUNAUTÉ DES COMMUNES DE LA PLAINE DU RHIN

Selon information de la Communauté de Communes de la Plaine du Rhin, la commune ne peut plus bénéficier de fonds de concours pour des travaux de réhabilitation de logements communaux, du fait que la Commune de Niederroedern a déjà bénéficié d'un fonds de concours d'un montant de 64 366,23 € pour la rénovation de 4 logements locatifs au 5 rue de la Gare, et que l'opération est plafonnée à 4 logements.

### 7. RÉCUPÉRATION DES CHARGES AUPRÈS DES LOCATAIRES

Locataires du n° 5 rue de la Gare : une participation aux frais d'électricité pour les communs est demandée au prorata du nombre de logements. Adopté à l'unanimité.

### 8. CHASSE COMMUNALE LOTS N° 1 ET N° 2 - AGRÈMENTS

Agréments de nouveaux associés et permissionnaire sous réserve de l'AVIS FAVORABLE de la Commission Consultative Communale de la Chasse comme suit :

Lot n° 1 Locataire M. Joachim HAESSLER : Nouveau permissionnaire : M. Pierre SCHMITT

Lot n° 2 Association de chasse du Katzenthal représentée par M. Patrick EXBRAYAT :

Nouveaux associés : M. Christian EXBRAYAT, M. Fernand MARBACH, M. Olivier MARBACH.

Adopté à l'unanimité.

### 9. GROUPEMENT DE COMMANDES POUR LA RÉALISATION DE DIAGNOSTICS DES RISQUES

**PSYCHOSOCIAUX** : Décision ajournée.

### 10. DIVERS

#### a) ORGANISATION DU 13 JUILLET

Feu d'artifice et vente de lanternes chinoises avec défilé autour du stade.

#### b) AUTRES POINTS DIVERS

- Modification de la délibération du 13/04/2016 point divers comme ci-après :

#### a) LOCATION DES LOGEMENTS 5 RUE DE LA GARE - FIXATION D'UN FORFAIT DE PARTICIPATION

##### DES LOCATAIRES AUX FRAIS DE NETTOYAGE DES COMMUNS

Le Conseil Municipal décide à l'unanimité de solliciter une participation à raison de 10,00 € / mois / logement (au lieu de locataire) pour frais de nettoyage des communs.

- Renonciation au pacte de préférence pour la parcelle cadastrée section 05 n° 7 « Gemeindewald ».

- **SIGNALISATION** : Décision ajournée pour une future mise en place d'une zone 30.

#### - AMÉNAGEMENT ROUTE DE WINTZENBACH

Validation de l'avant-projet sommaire réalisé par la Communauté de Communes de la Plaine du Rhin. Le Maire est autorisé à lancer l'appel d'offres pour les travaux d'éclairage public. Une réunion d'information pour les riverains sera organisée ultérieurement. Adopté à l'unanimité.

### Club de gym

La saison 2015-2016 est terminée. Nous vous attendons pour la prochaine rentrée qui va commencer le 6 septembre 2016 avec notre animatrice Tania Rupp.

Tous les mardis, de 20h00 à 21h00, 1 heure de tonus musculaire, d'endurance et d'équilibre avec différents matériels. La cotisation annuelle sera de 60 euros.

Pour plus de renseignements, vous pouvez téléphoner au 03.88.86.81.13 ou au 03.88.86.84.81. Sylvie MARMILLOD



### Professeur des écoles propose COURS A DOMICILE

révisions, aide aux devoirs

niveau CP à CM2 : 30 € pour 1h30 (soit 20 €/h)

ou 20 €/cours pour groupe de 2 ou 3 enfants en même temps, même programme CESU, 50 % déductible des impôts.

secteur Niederroedern 06.62.29.74.75. messagerie ou SMS

### Bienvenue à nos nouveaux concitoyens !

M. Stéphane DECK et Mme Carmen RADU, 1 rue des Noyers

Mme Kelly SCHOULLER, 33 rue de la Haute-Vienne

M. Yannick ZIMPELMANN et Mme Yasmin EYER, 26 rue de Bellac

Mme Laura HERRMANN chez M. Lucas KOCHER, 1 rue des Pommiers



## Les Anniversaires

02 juillet : Mme Vera Schopp, 76 ans

11 juillet : M. René Herr, 82 ans

19 juillet : Mme Frieda Schmitt, 79 ans

24 juillet : M. Alfred Walter, 86 ans

24 juillet : Mme Frieda Steiger, 79 ans

03 août : M. Geoffroi Schmitt, 87 ans

05 août : Mme Marguerite Fritz, 79 ans

06 août : M. Robert Graf, 90 ans

11 août : M. Camille Strobel, dit Antoine, 83 ans

13 août : Mme Hélène Fischer, 82 ans

18 août : M. Pierre Kocher, 86 ans

23 août : M. Robert Eberhardt, 80 ans

30 août : M. René Mathern, 77 ans

31 août : Mme Marthe Hoffarth, 88 ans

## Informations communales :

### ARRIVEES ET DEPARTS

En vertu du droit local Alsace-Moselle, toute personne qui change de domicile est tenue de faire une déclaration de départ et d'arrivée dans les deux mairies respectives. Ces déclarations permettront notamment la mise à jour de la liste électorale et du rôle des ordures ménagères.

### OPERATION TRANQUILITE VACANCES

Vous vous absentez de votre domicile cet été ? Avant de partir en vacances, vous pouvez signaler votre départ à la gendarmerie qui surveillera votre domicile au cours de ses patrouilles quotidiennes. Pour s'inscrire, se présenter à la gendarmerie de Seltz avec une pièce d'identité ou sur [www.interieur.gouv.fr](http://www.interieur.gouv.fr)

### OUVERTURE DE LA MEDIATHEQUE

L'équipe de la médiathèque vous accueille tout l'été aux horaires suivants :

mercredi de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h30

vendredi de 14h00 à 19h00

samedi 10h00 à 13h00.

Fermeture exceptionnelle de la médiathèque le vendredi 15 et samedi 16 juillet et le samedi 13 août 2016.

## Périscolaire de Niederroedern

Suite à la forte participation au projet « les générations ont du cœur », le périscolaire de Niederroedern continue à soutenir l'association « les bouchons de l'espoir 67 » en mettant en place un point de collecte au sein de la structure.

Ainsi vous pouvez dès à présent et tout au long de l'année venir déposer vos bouchons au périscolaire de Niederroedern (5 rue du stade).

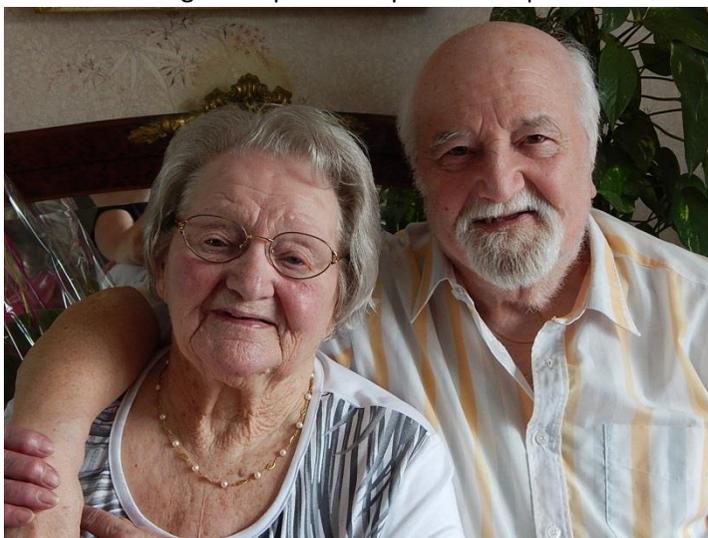
Sont acceptés : tous les bouchons en plastique, en liège, en liège synthétique, les capsules en fer ainsi que les bouchons en aluminium.

L'association « les bouchons de l'espoir 67 » a pour but de financer du matériel médical à destination des personnes en situation de handicap.

Nous comptons sur votre participation. Aurélia HAAR

## Noces de palissandre pour M. et Mme Erdmann

Le 2 juin 2016, M. Erdmann Charles et son épouse Yvonne, née Dehmer, ont fêté 65 ans de mariage, entourés de leurs enfants. Leur histoire a débuté il y a longtemps, à Strasbourg : ils se voyaient tous les jours, faisant le même trajet pour se rendre sur leur lieu de travail. Des sentiments naissants les ont rapprochés, lui, peintre en lettres, maquettiste et aussi musicien, et elle, sténo dactylo. Et ils se sont retrouvés devant l'autel de l'Eglise St Pierre le jeune, toujours à Strasbourg. De cette union sont nées Francine et Mireille, des jumelles. Après un passage à Nancy pour mutation professionnelle, le couple est revenu à Strasbourg en 1958 où ils ont géré un restaurant jusqu'en 1985, puis ils se sont installés à Niederroedern et ont repris le « Lion d'Or ». En 1995, l'heure de la retraite a sonné. Et depuis, ils vivent dans la joie d'être ensemble, entre leurs multiples occupations, PMU, jeux de télé, calligraphie, le tout dans la bonne humeur, soutenus par leur fille Francine qui est restée au village et qui s'occupe d'eux quotidiennement, par leur autre fille,



installée dans le sud de la France, et par leurs 3 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants qu'ils voient aussi souvent que possible. Le maire, Denis Drion, accompagné d'un adjoint les ont félicité et leur ont remis un petit cadeau.

Caroline FRANCK

## Sortie de fin d'année avant les grandes vacances !!!

Pour cette dernière journée ensemble, la classe de CM1-CM2 est partie en randonnée avec Sylvie Marmillod notre guide, sur les hauteurs de Niederroedern.

Le soleil était au rendez-vous ce matin-là. Munis d'une carte IGN et d'un questionnaire de 10 questions de géographie entre autres, les équipes sont parties à la découverte de leur village, des champs, des chemins, de la ferme SCHMITT.

Joyeusement, les élèves sont passés par le centre équestre, le château d'eau, la ferme où Cindy a été notre guide. Après une pause goûter, ils prirent la direction du stade du FCN par la piste cyclable (en apprenant que c'était autrefois une ancienne ligne de chemin de fer). Là, une partie de thèque fut engagée avant midi, mais les enfants avaient trop faim et se réjouissaient surtout d'un bon casse-croûte. Ensuite,

pour digérer, Tom et ses coéquipiers organisèrent une partie de football, Adeline et les filles firent une séance de zumba et tout le monde terminait la sortie avec une dernière partie de thèque.

Quelle belle année scolaire, de nombreux souvenirs agréables resteront à jamais gravés dans les mémoires. Bonnes vacances à tous les enfants, parents et ... grands-parents ! Sandra RUCK



## Bibliothèque

Cela fait maintenant 12 ans que des accueils de classes sont organisés à la bibliothèque. Une fois par mois environ, les élèves de l'école primaire y viennent pour faire des jeux qui tournent autour des livres. Ces jeux sont variés comme les mots croisés, les questions-réponses, trouver le livre intrus et même dessiner le plan de la bibliothèque. Ceci pour permettre aux enfants de prendre en main d'autres livres que ceux qu'ils ont l'habitude de lire et de leur donner, ou redonner, le goût de la lecture.

La bibliothèque va procéder à un échange de 300 livres avec la B.D.B.R. de Betschdorf. A compter du 6 juillet, vous aurez ainsi à votre disposition 300 nouveaux livres en tous genres. Venez vite les découvrir.

Les horaires de la bibliothèque pendant les vacances scolaires seront : **Mardi de 18h00 à 19h00 et Samedi de 17h00 à 18h00**. La cotisation annuelle, uniquement pour les adultes, est de 6 euros. Sylvie MARMILLOD



## ♥ Mariage : ♥

Le 18 juin 2016 à NIEDERROEDERN  
**Julien LALLEMAND et Emilie FOURNIER**  
domiciliés 19 rue de Blond



♥ Tous nos vœux de bonheur ! ♥

### Fête de la paroisse protestante

Malgré une météo incertaine, la traditionnelle fête de la paroisse a eu lieu une fois de plus dans le jardin du presbytère tout au long du weekend du 11 et 12 juin.

Le programme était bien rempli. Samedi soir, grillades, tombola et danse pour les amateurs. Dimanche, célébration du culte par le pasteur Greiner, accompagné de l'abbé Gravé,

venu à nouveau cette année de Belgique, et du groupe musical de Hohwiller. L'apéritif a été suivi par un repas et d'animations variées : atelier de poterie, petit récital de cor des Alpes, chorégraphies du club de zumba... Les enfants n'ont pas



été en reste : entre l'atelier de couture, les tours de poney proposés par le centre équestre du village et les séances de maquillage réalisées par les animatrices du périscolaire, ils n'ont pas eu le temps de s'ennuyer. L'équipe de bénévoles, toujours à pied d'œuvre, a pu se réjouir du succès de cette fête, belle récompense pour son investissement. Caroline FRANCK



### Concert de soutien

Samedi 25 juin, les chorales Chor'Espérance et Arc-en-ciel ont donné, sous la direction de Lydia Rohé, un concert de soutien pour la paroisse protestante en l'église St Jacques. Les deux chorales, l'une regroupant les adultes et la seconde les enfants, sont des habituées des lieux et s'y produisent chaque année. C'est donc un public fidèle qui est venu passer un moment de détente et de divertissement. Il a pu apprécier le travail réalisé tout au long de l'année par les enfants qui viennent chaque semaine au cours de Lydia Rohé. C'est un répertoire toujours renouvelé qui a été proposé, constitué de chants en français, en anglais, et en allemand, accompagné des musiciennes Anne-Christine Suss et Darie. Pour deux jeunes choristes, Justine et Marie, cette soirée a été riche en émotions : elles ont rejoint le chœur des adultes avec beaucoup de fierté, tous partageant les vertus du chant, source de réconfort ou tout simplement de plaisir pour tous ceux qui sont venus les écouter.

Caroline  
FRANCK



### DECES

Le 06 juin 2016 à SELTZ

**Madeleine BALL née GRESS - 89 ans**

domiciliée anciennement 1 rue Frédérique Brion

Le 02 juillet 2016 à WISSEMBOURG

**Marie Louise MULLER née LIEBGOTT - 87 ans**

domiciliée anciennement 16 rue de Blond

*Nos sincères condoléances  
aux familles éprouvées.*